

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 43 (1996)
Heft: 3

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

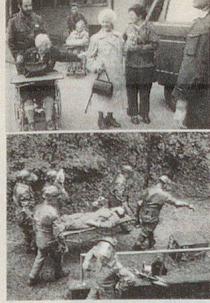
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Zivilschutz – Dienst am Nächsten
PCi – au service du prochain
PCi – al servizio del prossimo

IMPRESSUM

43. Jahrgang / 43^e année / 43^a annata

Redaktion / Rédition / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /
Redattore capo: Hans Jürg Müller (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commission de

rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin /
Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

Mark A. Herzig, René Mathey,

Axel P. Moog, Hans Jürg Müller,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central /
Presidente centrale: vakant

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335
Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
Telefax 065 247 513

Anzeigenleitung: Hansruedi Spiri

Verkauf: Werner Baumgartner

Suisse romande: PEP, Presse, Edition,
Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz) / Non-membres (Suisse) / Non membri (Svizzera)

Fr. 49.– (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 7.–

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zweimal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Begläubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei

hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

DELEGIERTENVERSAMMLUNG	
Delegiertenversammlung SZSV in Zofingen	6
AKTUELL	
ZSStL-Seminar in Zürich-Leutschchenbach	7
KOORDINIERTER SANITÄSDIENST	
Ziel: Konzentration der Kräfte	8
Peter Eichenberger: «Kriegs- und Friedensführung müssen kongruent sein»	9
Der KSD befindet sich auf dem richtigen Weg	10
DER NEUE ZIVILSCHUTZ	
Aus einem Puzzle entstand ein einheitliches Bild	14
KANTONE	
Jura, Luzern	17
BZS INFO	
Prokifolienvorlagen	20
ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE	
Jahresübung der ZSO Schenkenbergertal	31
Jahresschlussrapport in Winterthur	32
Schutzaum- Ausrüstungsaktionen	33
AUSBILDUNG	
Horizonterweiterung stand im Mittelpunkt	35
Flexibles, teamorientiertes Personal gefragt	36
Ausbildung der Zivilschutzstellen- leiterinnen und -leiter	38
SICHERHEIT	
Bedrohung durch organisierte Kriminalität	39
INTERNATIONAL	
Blickpunkt Osteuropa – der Balkan im Brennpunkt	40
Arnold Hottinger: Der Islam auf dem Balkan und in Bosnien	40
Peter Arbenz: Konfliktregelung hat Grenzen	41
Erich Gysling: Gefahr der Nationalismen	42
Dr. Christoph Bertram: Lehren aus dem Balkan-Desaster	43
VARIA	44

SOMMAIRE

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS	
Assemblée des délégués de l'USPC à Zofingen	6

SERVICE SANITAIRE COORDONNÉ	
Simplicité, rapidité et coopération	12

CANTONS	
Jura	17

OPFC INFO	
Modèles de transparents pour rétroprojecteur	20

VOIX SUISSE ROMANDE	
Edito romand	24
L'avenir au féminin	24



Journée info	26
Palexpo: un stand attractif	28



USPC Valais à Lens	30
------------------------------	----

ASSEMBLEA DEI DELEGATI	
Assemblea dei delegati dell'USPC a Zofingen	7

UFPC INFO	
Modelli per l'allestimento di lucidi	20